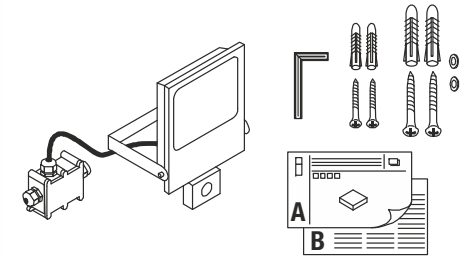


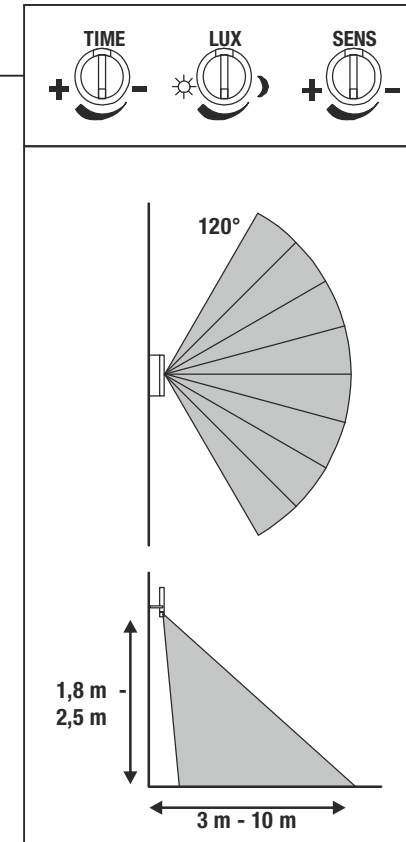
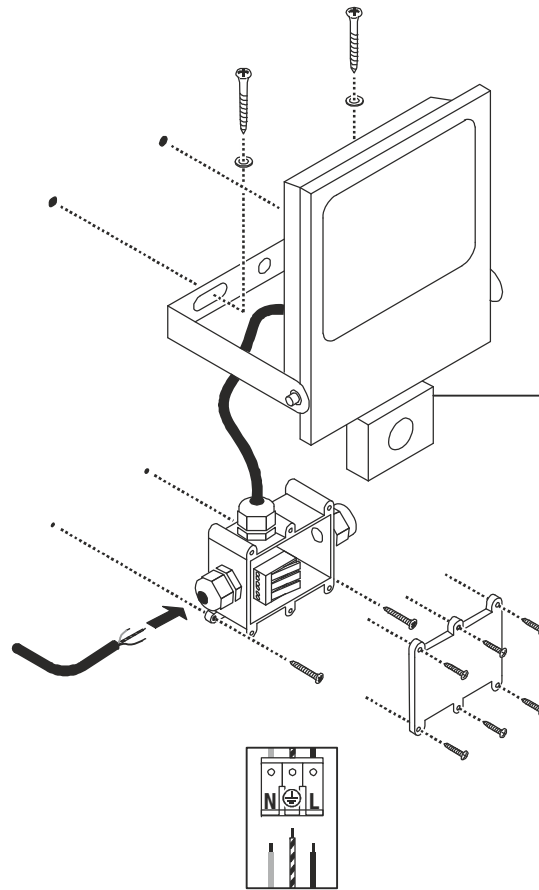
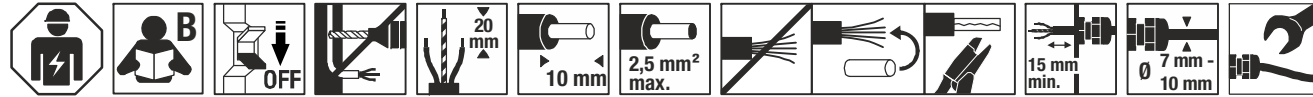
**IP44**

 ta: -20°C  
... +40°C

220-240V ~50/60Hz	30W	3300 lm	4000K	CRI>80	25,5 x 18,5 x 14,5 cm	1,2 kg
-------------------	-----	---------	-------	--------	-----------------------	--------



- DE** BETRIEBSANLEITUNG TEIL A  
Wandleuchte
- EN** INSTRUCTION MANUAL PART A  
Wall Light
- FR** MODE D'EMPLOI PARTIE A  
Applique
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A  
Luminaria de pared
- IT** ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A  
Lampada da parete
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A  
Wandarmatuur
- DA** DRIFTSVEJLEDNING PART A  
Vægglampe
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A  
Lampa ścienna
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А  
Настенный светильник
- SV** BRUKSANVISNING DEL A  
Väggarmatur
- TR** KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A  
Duvar lambası
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ  
Fali lámpatest



1001779



**DE** - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

**EN** - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

**FR** - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales !

**ES** - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

**IT** - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

**NL** - De installatie vereist vakken en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

**DA** - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!

**PL** - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

**RU** - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!

**SV** - Installationen kräver fackkunskaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas!

**TR** - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

**HU** - A csatlakoztatás szaktudást igényel, és kizárólag feljogosított villamosági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vétele mellett!



**DE - Entsorgung** (Europäische Union)

Produkt nicht im Hausmüll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der Richtlinie(WEEE) über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte zu entsorgen!

**EN - Disposal** (European Union)

Do not dispose the product with the regular household waste! Products marked with this sign must be disposed according to the directive (WEEE) on electrical and electronic devices at local collection points for such devices!

**FR - Information de recyclage** (Union européenne)

Ne recyclez pas le produit avec les ordures ménagères ! Les produits qui présentent ce symbole sont à recycler suivant la directive (WEEE) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, via des points de collecte pour appareils électriques usagés !

**ES - Indicaciones para la eliminación** (Unión Europea)

¡No tirar el producto con la basura doméstica! Los productos con este símbolo deben eliminarse, de acuerdo con la directiva (WEEE) sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, llevándolos a los puntos de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos locales.

**IT - Istruzioni per lo smaltimento** (Unione Europea)

Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! I prodotti con questo simbolo devono essere smaltiti, nel rispetto della Direttiva (WEEE) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nei punti di raccolta locale ad essi adibiti! Verificare sul sito [www.slvitalia.it](http://www.slvitalia.it) il corretto metodo di smaltimento del presente materiale.

**NL - Afvalverwijdering** (Europese Unie)

Het product niet via het huishoudelijk afval weggooien! Producten met dit symbool dienen in overeenstemming met richtlijn (WEEE) via elektrische en elektronische apparatuur bij de plaatselijke inzamelpunten voor elektrisch afval te worden verwijderd!

**DA - Henvisning om bortskafning** (EU)

Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet! Produkter med dette symbol skal i henhold til direktivet (WEEE) om affald af elektrisk og elektronisk udstyr bortskaffes via de lokale indsamlingssteder for gamle el-apparater!

**PL - Wskazówka dotycząca utylizacji** (Unia Europejska)

Nie wolno wyrzucać produktu do śmieci domowych! Produkty oznakowane tym symbolem należy utylizować zgodnie z wytycznymi (WEEE) dotyczącymi starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w miejscowych punktach gromadzenia odpadów elektrycznych!

**RU - Указание по утилизации** (Европейский Союз)

Не утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами! Продукты с подобным обозначением в соотв. с Положением (WEEE) по утилизации старых электрических и электронных приборов необходимо утилизировать через специальные пункты сбора старых электроприборов!

**SV - Anvisningar för sophantering** (Europeiska Unionen)

Produkten får ej kastas i hushållssoporna! Produkter som är märkta med denna symbolen ska kastas i enlighet med riktlinjerna (WEEE) för elektriska och elektroniska apparater på de lokala uppsamlingsställena för el- och elektronikskrot.

**TR - Tasfiye açıklaması** (Avrupa Birliği)

Ürünü ev çöpiyle birlikte atmayın! Bu sembolü taşıyan ürünler, elektroteknik ve elektronik eski aletlerin yerel elektronik eski aletler toplama yerinde tasfiye edilmesi (WEEE) yönetmeliğine bağlıdır.

**HU - Hulladékkezelés** (Európai Unió)

A termék ne a hágyományos háztartási hulladékkal együtt dobja ki! A fenti jellel ellátott termékeket a WEEE, irányelv szerint az elektromos és elektronikus termékek számára kihelyezett hulladékgyűjtőbe tegye!

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

**DE Betriebsanleitung TEIL B**  
**Wandleuchte**  
 1001779

**Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!**

**⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb**  
**Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!**

Jegliche Arbeiten am elektrischen Anschluss nur durch Elektrofachkraft!  
 Produkt nicht verändern oder modifizieren.  
 Nichts an dem Produkt befestigen.

Produkt nicht abdecken.  
 Nur mit intaktem Schutzglas betreiben.  
 Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.  
 Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.  
 Nicht in die aktive Lichtquelle starren.

Weitere Sicherheitshinweise =

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Schutzklasse I (1) - Anschluss mit Schutzleiter.  
 Nur fest montiert auf ebenen Untergrund betreiben.  
 Nur auf normal oder nicht entflammaren Flächen betreiben.  
 Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.  
 IP44: Schutz gegen feste Fremdkörper > Ø 1,0mm - Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen.  
 Zulässige max. Umgebungstemperatur(ta): -20°C ... +40°C

**Leuchtmittelwechsel**

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

**Pflege / Lagerung**

**⚠** Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.  
 Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.  
 Nicht mit Hochdruckreiniger reinigen.  
 Belüftungs- und Ablauföffnungen müssen frei bleiben.  
 Folgende Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf das Produkt haben: Saure Umgebung, hoher Salzgehalt in der Luft, Reinigungsmittel, Dünger, Streusalz, Chemikalien.  
 Nur trocken und sauber lagern.

**Montage**

**⚠** Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!  
 Nur beschriebenes Zubehör verwenden.  
 Nur geeignetes Montagematerial verwenden.  
 Nur für Wandaufbau geeignet.  
**⚠** Örtliche Installationsvorschriften für Außenbereich beachten.  
 Produkt nicht eigenhändig abdichten (z.B. mit Silikon).  
 Gemäß angegebener IP Schutzart installieren.  
 Montieren wie in Abbildung dargestellt.

**Elektrischer Anschluss**

Anschlussleitung mit vollständiger Isolierung min. 15 mm ins Gehäuse führen.  
 Flexible Adern mit geeigneten Aderendhülsen versehen!  
 Außenleiter → Klemme L  
 Neutralleiter → Klemme N  
 Schutzleiter → Erdungsklemme

**⚠** Sicherem Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

**Sensoreinstellung:**

	Einstellung der Leuchtdauer (USA168)	min. 10 Sek. +/- 3 Sek. max. 7 Min. (+/- 2 Min.)
	Dämmerungseinstellung (USA168)	Sonnensymbol: Sensor reagiert bei Umgebungslicht 3-2000 Lux Mondschild: Sensor reagiert bei Umgebungslicht <3 Lux.
	Einstellung des Erfassungsbereiches (USA168)	min. 3 m max. 10 m

**Sensortest:**  
 Sensor nicht auf stark reflektierende Oberflächen richten.  
 Sensor nicht auf Objekte richten, die sich im Wind bewegen können.  
 Der Sensor reagiert auf Temperaturunterschiede. Nicht in direkter Nähe zu Wärmequellen betreiben.

Bei Tageslicht:  
 Regler „TIME“ auf Minimum (-) drehen.  
 Regler „SENS“ auf Maximum (+) drehen.  
 Regler „LUX“ auf Maximum (Sonnensymbol) drehen.  
 Leuchte einschalten. Der Sensor ist nach 30 Sek. betriebsbereit.  
 Nun den Sensor auslösen. Die Leuchte schaltet ein und nach 10 Sek. (+/- 3 Sek.) wieder aus.

Bei Dunkelheit:  
 Wie vor, aber Regler „LUX“ auf Minimum (Mondschild) drehen. Der Sensor reagiert nur bei einer Umgebungslichtstärke von weniger als 3 Lux.  
 Leuchte einschalten. Der Sensor ist nach 30 Sek. betriebsbereit.  
 Nun den Sensor auslösen. Die Leuchte schaltet ein und nach 10 Sek. (+/- 3 Sek.) wieder aus.

**EN Operating Manual PART B**  
**Wall Light**  
 1001779

**Read manual carefully and keep for further use!**

**⚠ Safety advices for installation and operation.**  
**Disregard may lead to danger of life, burning or fire!**

Any works on the electrical connection only by electrician.  
 Do not alter or modify the product.  
 Do not fasten anything on the product.  
 Do not cover the product.  
 Operate only with intact protection glass.  
 Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.  
 Take measures that children get not harmed by the product.  
 Do not stare into the active light source.

Additional safety advices =

**Use as directed**

Safety class I (1) - Connection with protective conductor.  
 Operate only firmly fixed on an even surface.  
 Operate only on normal or not inflammable surfaces.  
 Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.  
 IP44: Protection against foreign objects > Ø 1,0mm - Protection against splashing water from all directions.  
 Max. admissible ambient temperature(ta): -20°C ... +40°C.

**Lamp replacement**

The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or a comparable qualified person.

**Care / Storage**

**⚠** Disconnect product from mains and let it cool down.  
 Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.  
 Do not clean with pressure washer.  
 Openings providing aeration or drainage must be kept free.  
 The following influences may have unwanted effects on the product: acidic surrounding, high salt content in the air, cleaning agents, fertilizer, thawing salt, chemicals.  
 Store dry and clean.

**Installation**

**⚠** Switch off mains / fixed connection cable!  
 Use only described accessories.  
 Use only suitable fastening materials.  
 Only suited for wall surface mounting.  
**⚠** Follow local regulations for outdoor installations.  
 Do not seal the product yourself (e.g. with silicone).  
 Install according to declared IP type.  
 Install as shown in the figure.

**Electrical connection**

Direct the fixed wiring with its complete insulation at least 15 mm into the housing.  
 Equip flexible wire ends with suitable wire ferrules!  
 Live conductor → Terminal L  
 Neutral conductor → Terminal N  
 Protective conductor → Earth terminal

**⚠** Check secure fixation and proper function!

**Detection Adjustment:**

	Adjustment of the period of illumination	min. 10 Sec. +/- 3 Sek. max. 7 Min. (+/- 2 Min.)
	Light Control	Sun: Sensor reacts at a surrounding light of 3-2000 Lux Moon: Sensor reacts at a surrounding light of <3 Lux.
	Adjustment of the detection range:	min. 3 m max. 10 m

**Sensor test:**  
 Do not direct sensor on reflecting surfaces.  
 Do not direct sensor on objects that may be moved by wind  
 The sensor reacts on difference in temperature. Do not operate near heat sources.

At daylight:  
 Turn knob „TIME“ to minimum (-).  
 Turn knob „SENS“ to maximum (+).  
 Turn knob „LUX“ to maximum (Sun).  
 Switch luminaire on. After 30 sec. the sensor starts working.  
 Trigger the sensor now. The luminaire turns on and turns off again after 10 seconds (+/- 3 sec.).

At darkness:  
 Jus as before, but turn knob „LUX“ to minimum (Moon). The sensor reacts at a surrounding light less than 3 Lux.  
 Switch luminaire on. After 30 sec. the sensor starts working.  
 Trigger the sensor now. The luminaire turns on and turns off again after 10 seconds (+/- 3 sec.).

## FR Mode d'emploi PARTIE B

Applique  
1001779

**Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !**

**⚠️ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation**  
**Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !**

Les travaux de branchement électrique doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié !

Ne pas modifier ni altérer le produit.

Ne rien fixer sur le produit.

Ne pas couvrir le produit.

Utiliser uniquement avec verre de protection intact.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.

Ne pas regarder la source lumineuse.

Consignes de sécurité complémentaires = ⚠️

### Utilisation conforme

Classe de protection I (1) ⚡ - Branchement avec câble de terre.

Utiliser uniquement lors du montage fixe sur un support plat.

Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

IP44: Protection contre les corps étrangers durs > Ø 1,0 mm - Protection contre les éclaboussures provenant de toutes les directions.

Température ambiante max. admise (ta) : -20°C ... +40°C

### Remplacement de la source

La source lumineuse de ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant ou par un technicien qu'il aura mandaté ou une personne qualifiée correspondante.

### Entretien / Stockage

⚠️ Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).

Ne pas nettoyer au nettoyeur haute pression.

Les ouvertures de ventilation et d'évacuation doivent rester libres.

Les facteurs suivants peuvent avoir des effets indésirables sur le produit :

Environnement acide, forte teneur en sel dans l'air, nettoyeurs, engrais, sel de voirie, produits chimiques.

Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

### Montage

⚠️ Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !

Utiliser uniquement les accessoires décrits.

Utiliser uniquement le matériel de montage approprié.

Uniquement adapté pour montage en saillie au mur.

⚠️ Respecter les réglementations d'installation locales pour les zones extérieures.

Ne pas sceller le produit vous-même (par ex. avec du silicone).

Installer selon l'indice de protection IP spécifié.

Montage comme indiqué sur l'illustration.

### Raccordement électrique

Passer le câble de connexion avec l'isolation complète de 15 mm minimum dans le boîtier.

Placer des embouts adaptés sur les fils souples !




Conducteur extérieur → Borne L

Conducteur neutre → Borne N

Câble de terre → Borne de terre

⚠️ Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

### Réglage des capteurs:

	Réglage de la durée d'éclairage	min. 10 sec. +/- 3 sec. max. 7 min. (+/- 2 min.)
	Réglage de crépuscularité:	Symbole "Soleil" Le capteur réagit lorsque la luminosité ambiante se situe entre 3 et 2000 lux. Symbole "Lune" Le capteur réagit lorsque la luminosité ambiante est inférieure à 3 lux.
	Réglage de la zone de détection:	min. 3 m max. 10 m

### Test capteur:

Ne pas diriger le capteur sur des surfaces hautement réfléchissantes.

Ne pas diriger le capteur sur des objets qui peuvent bouger avec le vent.

Le capteur réagit aux écarts de température. Ne pas utiliser à proximité immédiate d'une source de chaleur.

À la lumière du jour :

Tourner le bouton de réglage "TIME" sur la position minimum (-).

Tourner le bouton de réglage "SENS" sur la position maximum (+).

Tourner le bouton de réglage "LUX" sur la position maximum (symbole "Soleil").

Allumer le luminaire. Le capteur est prêt au fonctionnement au bout de 30 secondes.

Déclencher maintenant le capteur. Le luminaire s'allume puis s'éteint après 10 secondes (+/- 3 sec.).

Dans l'obscurité :

Suivre la même procédure que précédemment, mais en tournant le bouton de réglage "LUX" sur la position minimum (symbole "Lune"). Le capteur réagit uniquement lorsque l'intensité lumineuse ambiante est inférieure à 3 lux.

Allumer le luminaire. Le capteur est prêt au fonctionnement au bout de 30 secondes.

Déclencher maintenant le capteur. Le luminaire s'allume puis s'éteint après 10 secondes (+/- 3 sec.).

## ES Manual de instrucciones PARTE B

Luminaria de pared  
1001779

**¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!**

**⚠️ Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento**  
**¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!**

¡Cualquier trabajo en la conexión eléctrica deberá ser llevado a cabo exclusivamente por personal técnico eléctrico!

Ni modificar ni transformar el producto.

No fijar nada al producto.

No cubrir el producto.

Operar exclusivamente con vidrio de protección intacto.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.

No mire directamente al foco luminoso.

Otras instrucciones de seguridad = ⚠️

### Utilización acorde a lo previsto

Clase de protección I (1) ⚡ - Conexión con toma de tierra.

Poner en funcionamiento solo sobre superficie plana y fijamente montado.

Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

IP44: Protección contra cuerpos extraños sólidos > Ø 1,0mm - Protección contra salpicaduras de agua procedentes de todas las direcciones.

Temperatura ambiente máxima admisible: -20°C ... +40°C

### Cambio de lámparas

El foco luminoso de esta lámpara solo debe ser sustituido por el fabricante o un técnico autorizado por este o por una persona igualmente cualificada.

### Cuidados / Almacenamiento

⚠️ Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

No limpiar con limpiador de alta presión.

Deben mantenerse libres los orificios de ventilación y de salida.

Las siguientes influencias pueden perjudicar el producto: Entorno ácido, alto contenido de sal en el aire, detergentes, abonos, sales para carreteras, productos químicos.

Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

### Montaje

⚠️ ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.

Utilizar exclusivamente el material de montaje adecuado.

Apto exclusivamente para montaje en la pared.

⚠️ En caso de exteriores deben respetarse las normativas de instalación locales.

No sellar el producto por iniciativa propia (p. ej. con silicona).

Instalar de acuerdo con el tipo de protección IP indicado.

Montar tal y como indica la ilustración.

### Conexión eléctrica

Introducir el cable de conexión con aislamiento integral como mínimo 15 mm en la carcasa.

¡Dotar los hilos flexibles con punteras terminales adecuadas!




Conductor externo → borne L

Conductor neutro → borne N

Toma de tierra → borne de toma de tierra

⚠️ ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

### colocación del sensor:

	Configuración del tiempo de iluminación	min.10 seg.+/- 3 seg. máx. 7 min. (+/- 2 min.)
	Ajuste de luminosidad	Símbolo de sol: El sensor reacciona con una luminosidad del entorno de 3-2000 lux Símbolo de luna: El sensor reacciona con una luminosidad del entorno de <3 lux.
	Configuración del área de alcance:	min. 3 m máx. 10 m

### Test de sensores:

No orientar el sensor a superficies fuertemente reflectantes.

No orientar el sensor a objetos móviles con viento.

El sensor reacciona a las variaciones de temperatura. No colocar directamente junto a fuentes de calor.

Con luz diurna:

Girar el regulador «TIME» al mínimo (-).

Girar el regulador «SENS» al máximo (+).

Girar el regulador «LUX» al máximo (símbolo de sol).

Encender la luminaria. El sensor estará listo para funcionar tras 30 seg.

Activar ahora el sensor. La luminaria se enciende y se apaga transcurridos 10 segundos (+/- 3 seg.).

Solo con oscuridad:

Idéntico al anterior, pero girar el regulador «LUX» al mínimo (símbolo de luna). El sensor solo reacciona con una luminosidad del entorno inferior a 3 lux.

Encender la luminaria. El sensor estará listo para funcionar tras 30 seg.

Activar ahora el sensor. La luminaria se enciende y se apaga transcurridos 10 segundos (+/- 3 seg.).

## IT Istruzioni per l'uso PARTE B

### Lampada da parete

1001779

#### Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

**⚠ Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio**  
**In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!**

Qualunque lavoro sul collegamento elettrico va eseguito solo da elettricisti!

Non alterare né modificare il prodotto.

Non fissare nulla al prodotto.

Non coprire il prodotto.

Azionare solo con vetro protettivo intatto.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.

Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.

Non guardare direttamente la sorgente luminosa.

Altre avvertenze di sicurezza = ⚠

#### Utilizzo conforme

Classe di protezione (1) Ⓢ - collegamento con cavo di terra.

Azionare solo se montato saldamente su fondo in piano.

Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

IP44: Protezione contro corpi solidi estranei > Ø 1,0mm - Protezione contro spruzzi d'acqua da tutte le direzioni.

Temperatura ambiente max ammessa (ta): -20°C ... +40°C

#### Sostituzione della lampadina

La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile.

#### Cura / Conservazione

**⚠** Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbevibile di acqua.

Non pulire con idropulitrice.

Le aperture di aerazione e scarico aria devono rimanere libere.

Le seguenti condizioni potrebbero avere effetti indesiderati sul prodotto:

Ambiente acido, elevato contenuto di sali nell'aria, detergenti, concimi, sale antigelo, sostanze chimiche.

Conservare solo asciutto e pulito.

#### Montaggio

**⚠** Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.

Usare solo gli accessori descritti.

Rispettare la distanza dalla superficie illuminata.

Adatto solo per l'installazione a parete.

**⚠** Rispettare le direttive per l'installazione locale in ambienti esterni.

Non sigillare il prodotto autonomamente (ad es. con silicone).

Installare secondo il grado di protezione IP indicato.

Montare come illustrato in figura.

#### Collegamento elettrico

Introdurre nell'alloggiamento almeno 15 mm di cavo di collegamento con isolamento completo.

Utilizzare puntalini adeguati sulle estremità dei cavi elettrici!




Cavo esterno → Morsetto L

Cavo neutro → Morsetto N

Cavo di terra → morsetto di terra

**⚠** Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

#### Impostazione sensore:

	Impostazione della durata di illuminazione	min. 10 sec. +/- 3 sec. max. 7 min. (+/- 2 min.)
	Impostazione funzionamento notte	Simbolo del sole: Il sensore reagisce a una luce ambientale di 3-2000 Lux Simbolo della luna: Il sensore reagisce a una luce ambientale <3 Lux.
	Impostazione della copertura:	min. 3 m max. 10 m

#### Test del sensore:

Non rivolgere il sensore verso superfici molto riflettenti.

Non rivolgere il sensore verso oggetti che si possono muovere con il vento.

Il sensore reagisce a differenze di temperatura. Non posizionare nell'immediata vicinanza di fonti di calore.

#### Luce diurna:

Ruotare il regolatore "TIME" sul minimo (-).

Ruotare il regolatore "SENS" sul massimo (+).

Ruotare il regolatore "LUX" sul massimo (simbolo del sole).

Accendere la lampada. Dopo 30 sec. il sensore è pronto per il funzionamento.

Attivare quindi il sensore. La lampada si accende e dopo 10 secondi (+/- 3 sec.) si spegne di nuovo.

#### Buio:

Come descritto in precedenza, soltanto ruotare il regolatore "LUX" sul minimo (simbolo della luna). Il sensore reagisce a un'intensità di luce ambientale minore di 3 Lux.

Accendere la lampada. Dopo 30 sec. il sensore è pronto per il funzionamento.

Attivare quindi il sensore. La lampada si accende e dopo 10 secondi (+/- 3 sec.) si spegne di nuovo.

## NL Gebruiksaanwijzing DEEL B

### Wandarmatuur

1001779

#### Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

**⚠ Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik**  
**Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!**

Elektrische aansluitingen mogen uitsluitend door een elektricien worden uitgevoerd!

Product niet wijzigen of aanpassen.

Niets aan het product bevestigen.

Product niet afdekken.

Alleen met intact veiligheidsglas gebruiken.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.

Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door contact met het product.

Niet in de lichtbron kijken.

Overige veiligheidsinstructies = ⚠

#### Beoogd gebruik

Veiligheidsklasse I (1) Ⓢ - aansluiting met aardendraad.

Alleen stevig gemonteerd op een vlakke ondergrond gebruiken.

Alleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

IP44: Bescherming tegen vaste vreemde voorwerpen > Ø 1,0mm -

Bescherming tegen sproeiwater uit alle richtingen.

Toegestane max. omgevingstemperatuur (ta): -20°C ... +40°C

#### Lichtbronnen vervangen

De lichtbron van deze lamp mag alleen door de fabrikant of een door hem geautoriseerde service-technicus of een vergelijkbaar geschoold persoon worden vervangen.

#### Verzorging / Opslag

**⚠** Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Niet met hogedrukreiniger reinigen.

Ventilatie- en afvoergaten moeten vrij blijven.

De volgende factoren kunnen ongewenste effecten op het product hebben: zure omgeving, hoog zoutgehalte in de lucht, reinigingsmiddelen,

meestoffen, strooizout, chemicaliën.

Alleen droog en schoon bewaren.

#### Montage

**⚠** Stroomtoevoer/aansluitkabel spanningsvrij maken!

Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.

Uitsluitend geschikt montage materiaal gebruiken.

Uitsluitend geschikt voor wandopbouw.

**⚠** Lokale installatievoorschriften voor buiten in acht nemen.

Product niet zelf afdichten (bijv. met silicone).

Volgens aangegeven IP-beschermingsklasse installeren.

Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

#### Elektrische Aansluiting

De volledig geïsoleerde aansluitkabel min. 15 mm in de behuizing steken.

Flexibele draden voorzien van geschikte adereindhulzen!




Fasedraad → klem L

Nuldraad → klem N

Aarddraad → aardklem

**⚠** Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

#### Sensorinstelling

	Instelling van de verlichtingsduur	min. 10 sec. +/- 3 sec. max. 7 min. (+/- 2 min.)
	Schemerschakelaarinstelling	Zon-symbool: sensor reageert bij omgevingslicht 3-2000 lux Maan-symbool: sensor reageert bij omgevingslicht <3 lux.
	Instelling van het registratiebereik:	min. 3 m max. 10 m

#### Sensortest:

Richt de sensor niet op sterk reflecterende oppervlakken.

Richt de sensor niet op objecten die met de wind mee bewegen.

De sensor reageert op temperatuurschommelingen. Niet gebruiken in de buurt van warmtebronnen.

#### Bij daglicht:

"TIME"-regelaar op minimaal (-) draaien.

"SENS"-regelaar op maximaal (+) draaien.

"LUX"-regelaar op maximaal (zon-symbool) draaien.

Schakel de lamp in. De sensor is na 30 sec. klaar voor gebruik.

Activeer nu de sensor. De lamp gaat aan en na 10 seconden (+/- 3 sec.) weer uit.

#### Als het donker is:

Zoals hiervoor, maar regelaar "LUX" op minimaal (maan-symbool) draaien. De sensor reageert nu bij een omgevingslichtsterkte van minder dan 3 lux.

Schakel de lamp in. De sensor is na 30 sec. klaar voor gebruik.

Activeer nu de sensor. De lamp gaat aan en na 10 seconden (+/- 3 sec.) weer uit.

**DA** Driftsvejledning PART BVægslampe  
1001779**Læs vejledningen grundigt og opbevar den!**

**⚠ Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug**  
**Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!**

Alt arbejde på den elektriske tilslutning må kun gennemføres af en el-installatør!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.

Der må ikke fastgøres noget til produktet.

Produktet må ikke dækkes til.

Må kun anvendes med ubeskadiget beskyttelsesglas.

Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.

Sørg for, at børn ikke tager skade af produktet.

Undgå at se ind i lyskilden.

Yderligere sikkerhedshenvisninger = ⚠

**Tilsigtet anvendelse**

Beskyttelsesklasse I (1) Ⓢ - tilslutning med beskyttelsesleder.

Må kun anvendes fast monteret på jævn undergrund.

Må kun anvendes på normalt eller ikke antændelige flader.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

IP44: Beskyttelse mod faste fremmedlegemer > Ø 1,0mm - Beskyttelse mod sprøjtet vand fra alle retninger.

Tilladt maksimal omgivelsestemperatur (ta): -20°C ... +40°C

**Skift af lyskilde**

Denne lampes lyskilde må kun erstattes af producenten eller af en af ham bestilt servicetekniker eller en lignende kvalificeret person.

**Pleje / lagring**

⚠ Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.

Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).

Må ikke renses med højtryksrensere.

Ventilations- og udluftningsåbninger skal være frie.

Følgende indflydelser kan påvirke produktet på uønsket måde: Surt miljø, højt saltindhold i luften, rengøringsmidler, gødning, vejsalt, kemikalier.

Skal opbevares rent og tørt.

**Montage**

⚠ Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!

Anvend kun det beskrevne tilbehør.

Anvend kun egnede montage materialer.

Kun egnede til vægpåbygning.

⚠ Overhold de lokale installationsbestemmelser for udendørsarealer.

Man må ikke selv tætnes produktet (f. eks. med silikone).

Skal installeres i henhold til den oplyste IP-beskyttelsesgrad.

Monteres som vist på billedet.

**Elektrisk forbindelse**

Tilslutningsledningen føres med fuldstændig isolering mindst 15 mm ind i armaturhuset.

Fleksible kabler skal forsynes med egnede kabelendemuffer!

Yderleder → Klemme L

Neutralleder → Klemme N

Beskyttelsesleder → Jordklemme

⚠ Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!

**Sensor-indstilling**

	Indstilling af belysningens varighed	min. 10 sek. +/- 3 sek.
	Dæmringsindstilling	maks. 7 min. (+/- 2 min.)
	Indstillingsområdet	Solsymbol:

**Sensortest:**

Ret ikke sensoren mod kraftigt reflekterende overflader.

Ret ikke sensoren mod genstande, som kan bevæge sig i vinden.

Sensoren reagerer på temperaturforskelle. Må ikke anvendes tæt på varmekilder.

**I dagslys:**

Drej knappen „TIME“ til minimum (-).

Drej knappen „SENS“ til maksimum (+).

Drej knappen „LUX“ til maksimum (solsymbol).

Tænd for lampen. Efter 30 sek. er sensoren driftsklar.

Aktiver nu sensoren. Lampen tændes og den slukkes igen efter 10 sekunder (+/- 3 sek.).

**I mørke:**

Som foroven, men drej knappen „LUX“ til minimum (månesymbol).

Sensoren reagerer kun på omgivende lys med en lysstyrke på mindre end 3 lux.

Tænd for lampen. Efter 30 sek. er sensoren driftsklar.

Aktiver nu sensoren. Lampen tændes og den slukkes igen efter 10 sekunder (+/- 3 sek.).

**PL** Instrukcja obsługi CZĘŚĆ BLampa ścienna  
1001779**Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!**

**⚠ Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji**  
**Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia,**  
**prowadzić do powstania poparzeń i pożaru!**

Wszelkie prace przy połączeniach elektrycznych muszą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego elektryka!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.

Nie przytyrdzać nic do produktu.

Nie przykrywać produktu.

Używać wyłącznie w połączeniu z nienaruszonym szkłem ochronnym.

W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.

Upewnij się, że dzieci nie ucierpią przy kontakcie z produktem.

Nie patrzeć w źródło światła.

Dalsze zasady bezpieczeństwa = ⚠

**Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem**

Klasa ochronności I (1) Ⓢ - podłączenie przy pomocy przewodu ochronnego.

Do użytku wyłącznie po zamocowaniu na stałe na równym podłożu.

Używać wyłącznie na normalnie palnych lub niepalnych powierzchniach.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.

IP44: Ochrona przed twardymi ciałami obcymi o średnicy 1mm i

większymi - Ochrona przed bryzgami wody ze wszystkich kierunków.

Dopuszczalna maksymalna temperatura otoczenia(ta): -20°C ... +40°C

**Wymiana źródła światła**

Źródło światła tej lampy może zostać wymienione jedynie przez zleconego przez Państwa technika serwisowego lub przez osobę z porównywalnymi kwalifikacjami.

**Dbalność / składowanie**

⚠ Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.

Nie czyścić przy użyciu myjki wysokociśnieniowej.

Otwory wentylacyjne i odpływowe muszą pozostać odkryte.

Poniższe okoliczności mogą w niepożądanym sposób wpływać na produkt: środowisko kwaśne, wysoka zawartość soli w powietrzu, środki czystości, nawozy, sól drogowa, chemikalia.

Przechowywać wyłącznie w stanie suchym i czystym.

**Montaż**

⚠ Należy odłączyć zasilanie/przewód przyłączeniowy od napięcia!

Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.

Korzystać wyłącznie z odpowiednich materiałów montażowych.

Przeznaczony wyłącznie do montażu natynkowego na ścianie.

⚠ Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących instalacji na zewnątrz budynku.

Nie uszczelniać własnoręcznie produktu (np. silikonem).

Instalować zgodnie z podanym stopniem ochrony IP.

Montować zgodnie z rysunkiem.

**Przyłączenie elektryczne**

Wprowadzić przewód przyłączeniowy z całkowitą izolacją min. 15 mm do obudowy.

Elastyczne żyły zabezpieczyć przy pomocy odpowiednich końcówek!




Przewód zewnętrzny → zacisk

Przewód neutralny → zacisk N

Przewód ochronny → zacisk uziemiający

⚠ Sprawdzić, czy produkt został osadzony prawidłowo i czy działa poprawnie!

**Regulacja czujnika:**

	Ustawianie czasu oświetlenia	min. 10 s +/- 3 s maks. 7 min (+/- 2 min)
	Regulacja ściemniania	symbol słońca: czujnik reaguje przy oświetleniu otoczenia 3-2000 lx symbol księżycy: czujnik reaguje przy oświetleniu otoczenia <3 lx.
	Ustawianie obszaru wykrywania	min. 3 m maks. 10 m

**Test czujnika**

Nie kierować czujnika na mocno odbijające powierzchnie.

Nie kierować czujnika na obiekty mogące poruszać się na wietrze.

Czujnik reaguje na różnice temperatur. Nie eksploatować w bezpośrednim sąsiedztwie źródeł ciepła.

**Przy świetle dziennym:**

Ustaw regulator „TIME“ na minimum (-).

Ustaw regulator „SENS“ na maksimum (+).

Ustaw regulator „LUX“ na maksimum (symbol słońca).

Włącz lampę. Czujnik będzie gotowy do pracy po 30 sekundach.

Uruchom czujnik. Lampa włączy się, a po 10 sekundach . (+/- 3 s.) ponownie wyłączy.

**Po zmroku:**

Jak poprzednio, za wyjątkiem regulatora „LUX“, który należy ustawić na minimum (symbol księżycy). Czujnik zareaguje tylko przy natężeniu oświetlenia otoczenia poniżej 3 lx.

Włącz lampę. Czujnik będzie gotowy do pracy po 30 sekundach.

Uruchom czujnik. Lampa włączy się, a po 10 sekundach. (+/- 3 s.) ponownie wyłączy.

## RU Инструкция по эксплуатации ЧАСТЬ B

### Настенный светильник

1001779

#### Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

**Указания по безопасности при установке и эксплуатации**  
**Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!**

Все работы с электрическим подключением разрешается производить только специалистам-электрикам!

Не выполнять изменений или модификаций в продукте. Ничего не закреплять на продукте.

Не накрывать продукт.

Эксплуатировать только с установленным защитным стеклом.


При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.

Обеспечить, чтобы продукт не представлял угрозы для детей.

Не смотреть напрямую на источник света.

Дополнительные указания по безопасности = 

#### Применение в соответствии с назначением

Класс защиты I (1) - подключение с защитным проводом. Эксплуатировать только надежно укрепленный на ровной поверхности продукт.

Эксплуатировать только на нормальных или негорючих поверхностях.

Не подвергать сильному механическому нагрузкам или сильному загрязнению.

IP44: защита от твердых инородных тел > Ø 1 мм - защита от брызг, падающих под любым углом.

Допустимая макс. температура окружающей среды (ta): -20°C ... +40°C

#### Замена источника света

Источник света данного светильника может быть заменен только производителем, уполномоченным им сервисным техником или специалистом с соответствующей квалификацией.

#### Уход / хранение

 Отключить питание продукта и дать ему остыть.

Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.

Не допускается чистка с помощью мойки высокого давления. Вентиляционные и сливные отверстия должны оставаться свободными.

Следующие факторы могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт: Кислородное окружение, высокое содержание соли в воздухе, чистящие средства, удобрения, соль против льда, химикаты. Хранить только в сухом и чистом состоянии.


#### Монтаж

 Выключить электропитание/снять напряжение с соединительного кабеля.

Использовать только описанные аксессуары.

Применять только подходящий монтажный материал.

Подходит только для монтажа на стены.

 Соблюдать местные предписания по установке на открытом воздухе.

Не герметизировать продукт собственноручно (например, силиконом).

Производить установку согласно указанной степени IP.

Монтировать, как показано на рисунке.

#### Электрическое подключение


Завести в корпус не менее 15 мм соединительного кабеля в полной изоляции.

Установить на гибкие провода подходящие кабельные наконечники!

Внешний проводка → клемма L

Нейтральный провод → клемма N

Защитный провод → клемма заземления

 Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

#### Настройка датчика:

	Настройка длительности освещения	мин. 10 с +/- 3 с макс. 7 мин (+/- 2 мин)
	Настройка сумерек	Символ «солнце»: датчик срабатывает при освещенности 3-2000 люкс Символ «месяц»: датчик срабатывает при освещенности <3 люкс.
	Настройка зоны срабатывания	мин. 3 м макс. 10 м

#### Тестирование датчика

Не направлять датчик на сильно отражающие поверхности.

Не направлять датчик на объекты, которые могут двигаться на ветру.

Датчик реагирует на разницу температур. Не эксплуатировать в непосредственной близости от источников тепла.

При дневном свете:

Повернуть регулятор «TIME» на минимум (-).

Повернуть регулятор «SENS» на максимум (+).

Повернуть регулятор «LUX» на максимум (символ «солнце») (+). Включить светильник. Датчик готов к работе. через 30 с.

Теперь вызвать срабатывание датчика. Светильник включается и снова выключается через 10 секунд (+/- 3 с.).

В темноте:

как описано выше, только регулятор «LUX» повернуть на минимум (символ «месяц») Датчик срабатывает только при освещенности менее 3 люкс.

Включить светильник. Датчик готов к работе. через 30 с.

Теперь вызвать срабатывание датчика. Светильник включается и снова выключается через 10 секунд (+/- 3 с.).




Импортер: ООО «Марбел»  
 190005, г. Санкт-Петербург,  
 Митрофаньевское шоссе, 2 корп. 2  
 Тел./факс +7 (812) 644-6789  
 www.marbel.ru



**Bruksanvisning DEL B**  
**Väggarmatur**  
 1001779

#### Лäs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

 **Säkerhetsinformation för installation och drift**  
**Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!**

Alla arbeten med elektriska anslutningar får endast göras av behörig elektriker!

Produkten får inte ändras eller modifieras.

Sätt inte fast något på produkten.

Produkten får inte övertäckas.

Använd endast med oskadat skyddsglas.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas. Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Se till att barn inte kan skada sig på produkten.

Titta inte in i ljuskällan.

Ytterligare säkerhetsinformation = 

#### Avsedd användning

Skyddsklass I (1) - Anslutning med skyddsledare.

Använd endast fast monterad på ett jämnt underlag.

Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

IP44: Skydd mot fasta föremål > Ø 1mm - Skydd mot strilande vatten från alla riktningar.

Max. tillåten omgivningstemperatur (er): -20°C ... +40°C

#### Byta ljuskälla

Denna lampas ljuskälla får endast bytas ut av tillverkaren eller en av denne auktoriserad servicetekniker eller en liknande kvalificerad person.

#### Skötsel / Förvaring

 Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Rengör inte med högtryckstvätt.

Ventilations- och avluftsöppningar får inte täckas över.

Påverkan av följande ämnen kan inverka negativt på produkten: sur miljö, hög saltinnehåll i luften, rengöringsmedel, gödsel, vägsalt, kemikalier.

Förvara endast torrt och rent.

#### Montage

 Koppla strömförsörjningen/anslutningskabeln spänningsfri!

Använd endast de tillbehör som anges.

Använd endast lämpligt monteringsmaterial.

Endast för väggmontering.

 Observera lokala installationsföreskrifter för utemiljöer.

Täta inte produkten själv (t ex med silikon).

Installera enligt angiven IP kapslingsklass.

Montera enligt bilden.

#### Elektrisk anslutning

Dra anslutningskabeln med komplett isolering minst 15 mm in i höjdet.

Förse flexibla ledare med lämpliga ändhylsor!




Ytterledare → klämma L

Neutralledare → klämma N

Jordledare → Jordklämma

 Kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar!

#### Sensorinställning

	Inställning av brinntid	min. 10 sek. +/- 3 sek. max. 7 min. (+/- 2 min.)
	Skymningsinställning	Solsymbol: Sensorn reagerar vid ett omgivningsljus mellan 3-2000 lux Månsymbol: Sensorn reagerar vid ett omgivningsljus på <3 lux.
	Inställning av detektionsområdet	min. 3 m max. 10 m

#### Test av sensor

Rikta inte sensorn mot kraftigt reflekterande ytor.

Rikta inte sensorn mot objekt som kan förflytta sig genom vindens rörelse.

Sensorn reagerar på temperaturavvikelser. Använd inte i direkt närhet av värmekällor.

Vid dagsljus:

Vrid reglaget "TIME" till minimum (-).

Vrid reglaget "SENS" till maximum (+).

Vrid reglaget "LUX" till maximum (solsymbol).

Tänd armaturen. Sensorn kan användas efter 30 sek.

Utlös nu sensorn. Armaturen tänds och släcks sedan efter 10 sekunder (+/- 3 sek.).

När det är mörkt:

Gör enligt beskrivningen ovan, men vrid reglaget "LUX" till minimum (månsymbolen). Sensorn reagerar nu vid en omgivande ljusstyrka lägre än 3 lux.

Tänd armaturen. Sensorn kan användas efter 30 sek.

Utlös nu sensorn. Armaturen tänds och släcks sedan efter 10 sekunder (+/- 3 sek.).

## TR Kullanma kılavuzu BÖLÜM B

### Duvar lambası

1001779

#### Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

#### ⚠ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları

#### Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

Elektrik bağlantısı üzerinden her türlü çalışma sadece yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır!

Üründe değiştirme veya yeniden uyarılama işlemi yapmayın.

Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.

Ürünün üstünü örtmeyin.

Sadece sağlam koruyucu cam ile çalıştırın.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.

Işık kaynağına bakılmamalıdır.

Diğer güvenlik uyarıları = ⚠

#### Amaca uygun kullanım

Koruma sınıfı I (1) ⚡ - Koruyucu iletkenli bağlantı.

Sadece sıkıca monte edilmiş olarak düz bir yüzeyde çalıştırın.

Sadece normal veya yanıcı olmayan yüzeylerde kullanın.

Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

IP44: Ø 1,0 mm'den büyük sert yabancı maddelere karşı koruma - Her yönden gelen sıçrama suyuna karşı koruma.

İzin verilen maksimum ortam sıcaklığı (ta): -20°C ... +40°C

#### Işıklandırma aracı değişimi

Bu lambanın ışık kaynağı, sadece üretici veya üretici tarafından görevlendirilen bir teknik servis elemanı veya benzer yetkiye sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

#### Bakım / Saklama

⚠ Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Yüksek basınçlı temizleyici ile temizlemeyiniz.

Havalandırma ve drenaj açıklıkları serbest kalmalıdır.

Aşağıdaki faktörler ürün üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir: Asitli ortam, havadaki yüksek tuz içeriği, deterjanlar, gübre, serpme tuz,

kimyasallar.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

#### Montaj

⚠ Güç kaynağını/bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin.

Sadece açıklanan aksesuarları kullanın.

Sadece uygun montaj malzemelerini kullanın.

Sadece duvar kurulumu için uygundur.

⚠ Dış mekânlr için yerel kurulum kurallarına uyunuz.

Ürünü kendiniz sızdırmaz hale getirmeyin (örneğin, silikon ile).

Belirtilen IP koruma sınıfına göre monte edin.

Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.

#### Elektrik bağlantısı

Tam yalıtımlı bağlantı kablosunu en az 15 mm olmak üzere mahfazanın içinden geçirin.

Esnek kabloları uygun kablo ucu kovanları ile donatın!




Dış iletken → Terminal L

Nötr iletken → Terminal N

Koruyucu iletken → Topraklama terminali

⚠ Yerinde sağlam durup durmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin!

#### Sensör ayarı

	Aydınlatma süresinin ayarlanması	min. 10 sn. +/- 3 sn. maks. 7 dk. (+/- 2 dk.)
	Gün ağarması/batması ayarı	Güneş sembolü: Sensör 3-2000 lüks ortam ışığında tepki verir Ay sembolü: Sensör <3 lüks ortam ışığında tepki verir.
	Kayıt alanının ayarlanması	min. 3 m maks. 10 m

#### Sensör testi

Sensörü yüksek yansıtıcı yüzeylere doğru tutmayın.

Sensörü rüzgarda hareket edebilecek nesnelere doğru tutmayın.

Sensör sıcaklık farklılıklarına tepki verir. Isı kaynaklarının hemen yakınında çalıştırılmayın.

#### Gün ışığında:

"TIME" ayarını minimum (-) konumuna getirin.

"SENS" ayarını maksimum (+) konumuna getirin.

"LUKS" ayarını maksimum (güneş sembolü) konumuna getirin.

Lambayı açın. Sensör 30 sn. sonra çalışmaya hazırdır.

Şimdi sensörü harekete geçirin. Lamba açılır ve 10 saniye (+/- 3 sn.) sonra tekrar kapanır.

#### Karanlıkta:

Önceki gibi, ancak "LUX" ayarını minimum konumuna (ay sembolü) getirin. Sensör sadece, ortam ışık gücü 3 lüksten az olduğunda tepki verir.

Lambayı açın. Sensör 30 sn. sonra çalışmaya hazırdır.

Şimdi sensörü harekete geçirin. Lamba açılır ve 10 saniye (+/- 3 sn.) sonra tekrar kapanır.

## HU Használati utasítás, B. rész

### Fali lámpatest

1001779

#### Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

#### ⚠ A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások

#### Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!

Az elektromos csatlakoztatáson végzett valamennyi munkálatot kizárólag villamosság szakember végezhet el!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

A termékre ne rögzítsen semmit.

A terméket nem szabad letakarni.

Kizárólag ép védőüveg megléte esetén üzemeltesse.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemem kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.

Győződjön meg arról, hogy a gyerekek nem tesznek kárt a termékben. Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

További biztonsági utasítások = ⚠

#### Rendeltetészerű használat

I (1) ⚡ védelmi osztály - csatlakoztatás védővezetével.

Kizárólag sik felületre szerelve üzemeltesse.

Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.

IP44: Apró méretű (> Ø 1,0mm ) szilárd tárgyak ellen védett - Fröccsenő víz ellen minden irányban védett.

Legnagyobb megengedett környezeti hőmérséklet (ta): -20°C ... +40°C

#### Világítóeszköz cseréje

A lámpatest fényforrásának esetleges cseréjét kizárólag a gyártó, vagy minősített szakember végezheti el.

#### Ápólas / Tárolás

⚠ Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel.

Ne tisztítsa nagy nyomású tisztítóval.

A szellőző- és léfolyónylásokat szabadon kell hagyni.

A követező hatások nem kívánt hatással lehetnek a termékre. svas

környezet, a levegő magas sótartalma, tisztítószér, műtrágya, szórósó,

vegyszerek.

Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

#### Összeszerelés

⚠ Feszültségmentesítse az áramellátást/csatlakozóvezetékét!

Kizárólag a leírt tartozékokat használja.

Kizárólag alkalmas szerelőanyagot használjon.

Kizárólag falra szerelésre alkalmas.

⚠ Vegye figyelembe a kültérre vonatkozó helyi csatlakoztatási előírásokat.

A terméket ne szigetelje saját kezűleg (pl. szilikonnal).

A megadott IP védettség fokozatnak megfelelően csatlakoztassa.

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

#### Elektromos Csatlakozás

Vezesse a csatlakozóvezetékét megfelelő szigeteléssel legalább 15 mm hosszban a burkolatba.

Lássa el a rugalmas ereket megfelelő érvégűhüvellyel!




Külső vezeték → L kapocs

Nullavezeték → N kapocs

Védővezető → földelő kapocs

⚠ Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírászerű működést!

#### Érzékelő beállítások

	Világítási időtartam beállítása	min. 10 mp +/- 3 mp max. 7 perc (+/- 2 perc)
	Alkonykapcsoló	Nap szimbólum: Az érzékelő 3-2000 lux közötti környezeti fényre reagál Hold szimbólum: Az érzékelő <3 lux környezeti fényre reagál.
	Észlelési tartomány állítása	min. 3 m max. 10 m

#### Érzékelővizsgálat

Ne irányítsa az érzékelőt erősen visszaverődő felületekre.

Ne irányítsa az érzékelőt olyan tárgyra, melyek szélen mozoghatnak.

Az érzékelő reagál a hőmérséklet-eltérésekre. He használja hőforrások közvetlen közelében.

#### Nappali fény esetén:

Forgassa a „TIME” (Idő) szabályozót a minimum (-) értékre.

Forgassa a „SENS” (Érzékenység) szabályozót a maximum (+) értékre.

Forgassa a „LUX” (Fényerő) szabályozót a maximum értékre (nap szimbólum).

Kapcsolja be a fényt. Az érzékelő 30 mp elteltével üzemkész.

Most oldja ki az érzékelőt. A lámpa bekapcsol és 10 másodperc (+/- 3 mp.) múlva ismét kikapcsol.

#### Sötétség esetén:

Mint előbb, csak a „LUX” (Fényerő) szabályozót a minimum értékre (hold szimbólum) kell forgatni. Az érzékelő csak 3 luxnál kisebb erősségű környezeti fényre reagál-

Kapcsolja be a fényt. Az érzékelő 30 mp elteltével üzemkész.

Most oldja ki az érzékelőt. A lámpa bekapcsol és 10 másodperc (+/- 3 mp.) múlva ismét kikapcsol.